

гл.ас. д-р Ирина Кузидова-Караджинова

e-mail: irina.kuzidova@gmail.com

<https://bas.academia.edu/IrinaKuzidova>

Област на научни интереси: старобългарска литература, средновековни славянски ръкописи, агиография и агиология, рецепция на преводни небогослужебни текстове, гномическа литература, средновековна медицина

Образование:

2005 Доктор по филология. Дисертация: „Южнославянски антологии със сентенции през Късното средновековие“

1995 – 2000 Софийски университет „Св. Климент Охридски“, Факултет по славянски филологии, специалност Българска филология, МА
Дипломна работа „Диетолозите в средновековната култура (по материали от славянски ръкописи“

1991 – 1995 СОУ „Иван Вазов“, гр. Поморие

Академични длъжности:

Направление *Стара българска литература*, Институт за литература при БАН.

2010 – главен асистент

2006–2010 асистент

2005–2006 филолог-специалист

УЧАСТИЕ В НАУЧНО-ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ПРОЕКТИ:

- Метаданни и електронни каталози за старобългарски текстове. (Многоезичен електронен помощник на изследователя и преподавателя.)
- Репертоар на старата българска литература и книжнина с компютърни средства.

- SLOVO: Towards Building of a Digital Library of South Slavic Manuscripts.
- Старобългарската литература в контекста на византийската и на другите славянски литератури.
- The Tenth-Century Cyrillic Manuscript Codex Suprasliensis: the creation of an electronic corpus, exploratory workshop, and exhibition. Проект, финансиран от ЮНЕСКО.
- Подкрепа за развитие на научния потенциал на млади учени-хуманитаристи и укрепване на професионалните им контакти със световно утвърдени учени в тяхната научна сфера. Проект по ОП *Развитие на човешките ресурси*: BG051PO001-3.3.04/61.
- Encyclopaedia slavica sanctorum. Светци и свети места в България в електронен и в Гутенбергов формат. MOMH, №ДДВУ 02/68.
- Реконструкция на преславските агиографски сборници: Издание и изследване на Станиславовия чети-миней (ДМУ 03/19).
- SCRIPTA BULGARICA. Дигитална библиотека за старобългарска книжнина. (ФНИ К 02/34).

Преподавателска дейност:

2008–2009 г. – хоноруван асистент по Стара българска литература към ЮЗУ „Неофит Рилски“ – Благоевград. Семинарни курсове и основен курс лекции по стара българска литература.

СПЕЦИАЛИЗАЦИИ:

- 30.01.–12.02. 2012 г. – Кратка научна мисия в Рим и Ватикана по европейска програма COST Action IS1005 Medieval Europe - Medieval Cultures and Technological Resources.
- 13.09.–25.09. 2010 г. – Специализация в Санкт Петербург по проект „Современные информационно-поисковые системы и методы научного описания славянских

рукописей” между БРАН и ЦБ на БАН. Съфинансиран по ОП *Развитие на човешките ресурси*: BG051PO001-3.3.04/61.

- 1.03.–1.06.2009 г. – Специализация във Институт за славистика, Университет Виена при проф. д-р Хайнц Миклас, реализирана със стипендия “Ernst Mach” към Австрийско федерално министерство на образованието, науката и културата.
- 1.11.2005–30.04.2006 г. – Специализация във Виена, Институт по славистика към Университет Виена при проф. д-р Йоханес Райнхарт, реализирана със стипендия “Ernst Mach” към Австрийското федерално министерство на образованието, науката и културата.
- 1.04.2003–1.07.2003 г. – Специализация в Белград по Програмата между РБългария и Съюзното правителство на СР Югославия за сътрудничество в областта на образованието, науката и културата.

КНИГИ

Южнославянски антологии със сентенции през Късното средновековие. Издателски център „Боян Пенев“. С., 2012, 380 с. = *Studia mediaevalia Slavica et Byzantina*, 2. ISSN 1314-4170

Рецензии за книгата:

Милтенова А. – *Българистика*, № 25, 2012, 116–118.

Илиева, Т. Обобщаващо изследване върху гномическите сбирки в южнославянските литератури. – *Slověne*, 2013, 1, 141–146.

НАУЧНИ СТАТИИ И СТУДИИ

В чужбина

- Неизвестно извлечение от „Пчела” в препис от XVII в. (рkp. САНУ 424). – Црквене студије (Годишњак Центра за црквене студије). Т. 2, 2005, 351–361.
- Осмисляйки превода: старобългарските версии на Житието на св. Иларион Велики от Йероним Блажени. – Археографски прилози. Т. 33. 2011, 193–218.
- The Reception of the South Slavic Anthologies with Wise Sayings during the Late Middle Ages. – Literary Researches, № 32, 2011, 209–221. (Tbilisi, Georgia).
- Observations on the Old Bulgarian Translation of the *Vita Sancti Hilarionis* by Jerome the Blessed. – Slavia, № 81, 2012, 2, 167–178.
- Житието на св. Иларион Велики в южнославянските староизводни чети-минеи. – Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband 82, 2013, 123–133.

У нас:

- Библейският код в молитви, свързани с храни. – В: Култ и обредност. Годишник на асоциация „Онгъл”. Т. II, С., 2002, 73–77.
- Флорилегият „Избрани речи от древни мъже“ в ръкопис № 432 НБКМ (Сборник и синодик Дриновски). – В: Пъти достоитъ. Сборник в памет на Стефан Кожухаров. С., 2003, 285–301.
- Medieval South Slavic anthologies of wise sentences: genre terminology and text headings. – Scripta & e-Scripta, 1, 2003, 175–186.
- Неизвестна сбирка от сентенции в български ръкопис от XV в. (Ръкопис № 1/108 ОГНБ). – Palaeobulgarica, 28, 2004, № 2, 65–79.
- Южнославянска антология със сентенции „Панарет”. – Старобългарска литература, 33–34, 2005, 341–355.
- Преводите на *Loci Communes* на Псевдо-Максим (*Пчела*) в южнославянски кирилски ръкописи. – В: Многократните преводи в Южнославянското Средновековие. Доклади от международната конференция София, 7-9 юли 2005 г.). С., 2006, 333–342.

- Преписът на *Повестта за Акир Премъдри* в ръкопис № 29 от манастира Савина (около 1380 г.). – В: ПЪНИЕ МАЛО ГЕВРГИЮ. Сборник в чест на 65-годишнината на проф. дфн Георги Попов. С., 2010, 492–509.
- Наблюдения върху лексиката на старобългарския превод на Житието на св. Иларион Велики от Йероним Блажени. – Преславска книжовна школа. Т. 12, 2012, 326–337.
- Textologische Übersicht von südslawischen Abschriften der *Geschichte über Akiris den Weisen*. – Кирило-Методиевски студии, 2012, кн. 21, 309–320.
- St. Jerome's Lives and the Formation of the Hagiographic Canon. – Scripta & e-Scripta, 12, 2013, 201–210.
- Метафрастовата версия на Житието на св. Иларион Велики. – В: Vis et Sapientia: Studia in honorem Anisavae Miltenova. Нови извори, интерпретации и подходи в медиевистиката. С., 2016, 600-612.
- Dietetic texts in Medieval Slavonic Literature. Preliminary remarks. – Scripta-e-Scripta, 2019, vol. 19, 327-342.

УЧЕБНИЦИ И УЧЕБНИ МАТЕРИАЛИ:

- Съавтор в електронен учебник *Литература за 9 клас*. Ред. Галина Каварджикова. Изд. „Сиела“, С., 2007.
- Съавтор в: Помагало по литература 9. клас С., 2006, изд. „АВИС-24“ ООД.
- Съавтор в: Помагало по литература 10. клас С., 2006, изд. „АВИС-24“ ООД.

Рецензии за научни изследвания:

- Новите учебници и старобългарската литература. – Литературен вестник, 2002, бр. 13. <http://www.slovo.bg/old/litvestnik/213/lv0213008.htm>
Рецензия за учебниците по литература за IX клас, издадени през 2001 г. (Част I. Антична литература. Част II. Старобългарска литература).

- Традиция. Приемственост. Новаторство. В памет на Петър Динеков. – Българистика, 4, 2002, 91–94.
Рецензия за сборник Традиция. Приемственост. Новаторство. В памет на Петър Динеков. София, 2001, изд. на КМНЦ към БАН.
- Почит и памет. – Литературен вестник, бр. 37, 2001
Електронен вариант: <http://www.slovo.bg/old/litvestnik/137/lv0137009.htm>
Отзив за сборник Традиция. Приемственост. Новаторство. В памет на Петър Динеков. София, 2001, изд. на КМНЦ към БАН.
- Съвместно с Диана Атанасова. Възрожденска и съвременна Жеравна. Бележки от конференцията *Малката Света Гора*. – Литературен вестник, 2004, бр. 32.
Отзив за международната конференция *Малката Света Гора*. Септември, 2004, Жеравна, България.
- Професор Джордже Трифунович на 70 години. – Българистика, 4, 2004, 70–75.
- А. Милтенова. *Erotapokriseis*. Съчиненията от кратки въпроси и отговори в старобългарската литература. С., 2004, 580 с. – Литературен вестник, 2005, бр. 8.
- Електронен вариант на английски език: www.chartae.uni.lodz.pl
- Словенско средновековно наслеђе, зборник посвећен професору Ђорђу Трифуновићу. Београд, 2001. – Scripta & e-Scripta, 3–4, 2006, 368–372. На немски език.
- Преводите през четиринадесетото столетие на Балканите. Доклади от международната конференция София, 26-28 юни 2003. Под редакцията на Л. Тасева, М. Йовчева, К. Фос, Т. Пентковская. С., 2004. – Старобългарска литература, 35–36, 2006, 220–226.
- История на българската средновековна литература. Съст. А. Милтенова. Автори: А. Ангушева, Д. Атанасова, А. Бояджиев, Н. Гагова, М. Димитрова, М. Йовчева, А. Милтенова, Т. Славова, А. Стойкова, Л. Тасева. Изд. „Изток-Запад“, С., 2008. 775 с. – Старобългарска литература, 39–40, 2008, 244–249.
- Отвъд академичното бледословие. – Култура, бр. 9 (2536), 04 март 2009 г. (<http://www.kultura.bg/article.php?id=15351>)
Отзив за История на българската средновековна литература. Съст. А. Милтенова.
 - Международен симпозиум Св. Наум – дело, съратници и последователи. – Българистика, 2010, 21, 64–70.

Отзив за международен симпозиум *Св. Наум – дело, съратници и последователи*, посветен на 1100 години от Успението на св. Наум (Шумен, 29-30 октомври 2010).

- Обединен онлайн каталог на академичните библиотеки в България. –
Българистика, 21, 2010, 79–82.

Отзив за проект „Национална академична библиотечно-информационна система“ на ФНАБИС.

Електронна версия на английски език – Uncommon Culture, Vol. 2, No 1 (3),
2011. <http://www.uic.edu/htbin/cgiwrap/bin/ojs/index.php/UC/issue/view/327/showToc>